

trucciones de caminos, puentes y propiedades en una escala mucho mayor de la que habían previsto las autoridades militares neerlandesas. Cientos de puentes han sido destruidos, inclusive muchos importantes. El tráfico ferroviario está completamente paralizado debido a la destrucción de los puentes, del material y de las instalaciones. Muchos de los principales caminos en la parte central de Java están todavía cerrados a la circulación y, por los que están abiertos, no se puede viajar sino en convoy.

b) Se informa que las ciudades de Lamongan y Bodjonegoro han sido dañadas gravemente por los incendios y las demoliciones y que están prácticamente deshabitadas tanto por la población local como por las tropas.

c) En la antigua zona desmilitarizada neerlandesa se ha observado que casi todos los puentes y muchos *kampongs* han sido destruidos, especialmente por el fuego; la mayor parte de ellos han sido abandonados.

d) El número de tropas neerlandesas que se encuentran en las zonas recientemente ocupadas es insuficiente para impedir que las guerrillas se desplacen libremente y se dediquen a actos de sabotaje, tales como la destrucción de los puentes recientemente reparados. Las tropas neerlandesas son también insuficientes para mantener el orden público en las ciudades, y numerosos comerciantes chinos han sufrido severamente a causa del pillaje.

(Firmado) R. HERREMANS (Bélgica), Presidente

T. K. CRITCHLEY (Australia)

R. E. LISLE (Estados Unidos de América)

DOCUMENTO S/1213

Informe del 16 de enero de 1949, dirigido al Presidente del Consejo de Seguridad por la Comisión de Buenos Oficios para Indonesia, relativo a una visita hecha por la Comisión a los jefes republicanos internados en la Isla de Bangka

[Texto original en inglés]

1. El 15 de enero de 1949, conforme a las disposiciones de que fué informado el Consejo de Seguridad el 11 y el 14 de enero (S/1199 y S/1211), la Comisión de Buenos Oficios hizo una visita a los seis ministros y altos funcionarios republicanos internados en la Isla de Bangka: el Vicepresidente Hatta, el Presidente de la delegación republicana Roem, el Ministro de Instrucción Pública Ali Sastroamidjojo, el Coronel de aviación Suriadarma, el Presidente de KNIP (órgano representativo provisional del pueblo) Assaat, y el Secretario de Estado Pringgodigdo. Están internados en la cima de una colina aislada, en las cercanías de Muntok.

2. El 14 de enero, el Presidente Interino de la delegación neerlandesa hizo saber a la Comisión que « el Gobierno de Indonesia no podía, en las circunstancias actuales, permitir que un miembro de la delegación republicana acompañase a la Comisión de Buenos Oficios durante la visita que esta última debía hacer a Bangka el 15 de enero de 1949. Se prevé que dentro de poco se permita nuevamente a los miembros de la delegación

republicana, actualmente en Batavia, que visiten Bangka ».

3. Los ministros y altos funcionarios llevados a la isla el 31 de diciembre de 1948 están detenidos en un gran edificio. Tienen una alcoba sin puertas, de seis metros por seis metros, en la cual hay seis camas. Además dispusieron al principio, en el interior de una gran sala de recepción, de una superficie de cuatro metros por diez metros, rodeada de una cerca de alambre. Esta cerca de alambre fué retirada el 12 de enero y ahora tienen acceso a la sala entera, que tiene 19 metros por 16 metros. Se les concede un derecho limitado de acceso a la terraza, bajo escolta. Todas las ventanas están protegidas con rejas de alambre, lo mismo que la puerta. Los centinelas montan guardia en garitas situadas inmediatamente al exterior de la casa. A los internados no se les permite salir de la zona alambrada. Hasta dos días antes de la visita de la Comisión, cuando se instalaron algunos muebles más, había sólo sillas y dos mesas.

4. El 10 de enero, los ministros y altos funcionarios recibieron la visita del Sr. Brouwer, de quien se decía que era Comisario de la Corona en Medan y representante personal del Alto Representante de la Corona. El Sr. Brouwer les pidió que firmaran el compromiso de abstenerse de toda actividad política y se les aseguró que, si firmaban este compromiso, se les concedería libertad de movimiento en Bangka y se autorizaría a sus familias a unirse a ellos. Ninguno de los confinados firmó el compromiso.

5. El Vicepresidente y las demás personalidades expresaron la inquietud que les causaba el hecho de que el Sr. Brouwer había manifestado que el Alto Representante de la Corona no reconocía ni la existencia legal de la República ni la jurisdicción oficial de sus funcionarios. La Comisión aseguró a los miembros del grupo que, por lo que se refería al Consejo de Seguridad y a ella misma, la República era todavía parte en la controversia.

6. Los ministros y altos funcionarios, en general, han sido informados de los acontecimientos ocurridos y de los trabajos del Consejo de Seguridad. Pueden oír la radio y reciben ejemplares de la prensa indonesia de Bangka, revistas redactadas en holandés y diarios de Batavia, estos últimos con algún retraso. No han recibido ningún otro informe ni documento de la delegación republicana ni de la Comisión de Buenos Oficios. La Comisión les entregó el texto de sus últimos informes y varias publicaciones, especialmente resúmenes de la prensa indonesia hechas por los republicanos.

7. El Vicepresidente y los demás altos funcionarios han descrito detalladamente la posición de los republicanos en lo que concierne a la acción militar y a las controversias entre las partes. Sin embargo, se decidió que los republicanos podrían dar a conocer mejor su posición por escrito y que la Comisión no transmitiría los puntos de vista oficiales que ella había recibido verbalmente. Los miembros del grupo pidieron que se les suministraran algunos documentos suplementarios necesarios para preparar su declaración; igualmente, pidieron que se les permitiera recibir la visita de tres miembros de la delegación republicana que estaban en Batavia, a fin de poder redactar mejor

esta declaración. La Comisión manifestó que estaba dispuesta a transmitir esta declaración al Consejo de Seguridad y que intervendría ante las autoridades neerlandesas para que accedieran a estas solicitudes, a fin de que el informe fuese redactado y transmitido lo antes posible.

El Presidente de la delegación republicana presentó un informe escrito sobre el trato dado a los internados desde el 19 de diciembre; la Comisión enviará este informe al Consejo de Seguridad por correo aéreo.

8. Desde el 5 de enero se les ha permitido a los ministros y a los funcionarios que escriban a sus familias. Las cartas, abiertas, son enviadas a los guardas. Sólo se ha recibido una respuesta. Se les permite únicamente comunicarse con sus familias.

9. Salvo el compromiso que se les pidió que firmaran (párrafo 4), no se les ha hecho ninguna otra proposición de carácter político.

10. El 11 de enero, los miembros del grupo oyeron por radio la noticia de la próxima visita de la Comisión. El 14 de enero un funcionario neerlandés les informó que la Comisión llegaría al día siguiente.

11. El Vicepresidente declaró que, en una sesión del Gabinete que se verificó el 19 de diciembre, entre las nueve y las once de la mañana, durante el ataque a Jogjakarta, el Presidente y el Gabinete habían autorizado a Shafrudin Prawiranegara para que estableciera en Sumatra un gobierno provisional de la República. Este gobierno ha recibido sus poderes del Gabinete y está autorizado para actuar a nombre del Presidente y del Gabinete sobre todas las cuestiones en que no tengan libertad para actuar el Presidente, el Primer Ministro y los miembros del Gabinete.

El Vicepresidente declaró igualmente que el representante republicano en el Consejo de Seguridad está plenamente autorizado para obrar por propia iniciativa, a falta de otras instrucciones.

12. El 16 de enero la Comisión recibió de la delegación neerlandesa la carta siguiente :

« Batavia, 16 de enero de 1949

« Con gran sorpresa mía, he sabido que las órdenes dadas con respecto a la libertad personal de circulación en Bangka del Sr. Hatta y de las demás personalidades no han sido cumplidas.

« Inmediatamente he averiguado la causa de esta deplorable situación que, como Vds. saben, es enteramente contraria a las instrucciones dadas a este respecto, y que se dan hoy nuevamente por telégrafo.

« Tengo el honor de informarles que, a fin de evitar cualquier nueva mala interpretación, dos altos funcionarios neerlandeses se dirigirán mañana por la mañana, a primera hora, a Bangka en avión especial con la misión expresa de asegurar que las personalidades mencionadas anteriormente disfruten de completa libertad de movimiento y de circulación en Bangka.

(Firmado) « T. ELINK SCHUURMAN

« Presidente Interino »

(Firmado) R. HERREMANS (Bélgica) (Presidente)

T. K. CRITCHLEY (Australia)

R. E. LISLE (Estados Unidos de América)

DOCUMENTO S/1216

Carta del 14 de enero de 1949, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General, con la cual se transmite el texto de la resolución 192 (III) de la Asamblea General, relativa a la prohibición del arma atómica y a la reducción en una tercera parte de los armamentos y de las fuerzas armadas de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad

[*Texto original en inglés*].

Tengo el honor de transcribir a continuación el texto de la resolución sobre prohibición del arma atómica y reducción en una tercera parte de los armamentos y de las fuerzas armadas de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, aprobada por la Asamblea General en su 163a. sesión plenaria, del 19 de noviembre de 1948 :

« *La Asamblea General,*

« *Deseando* establecer relaciones de confianza y colaboración entre los Estados dentro del marco de la Carta, y hacer posible una reducción general de los armamentos para evitar a la humanidad en el futuro los horrores de la guerra y para que los pueblos no se vean abrumados por las cargas de los gastos militares continuamente crecientes,

« *Considerando* que no puede llegarse a ningún acuerdo sobre propuesta alguna de reducción de los armamentos de tipo corriente y de las fuerzas armadas mientras cada Estado carezca de informaciones precisas y comprobadas sobre los armamentos de tipo corriente y las fuerzas armadas de otros Estados, mientras no se haya celebrado ninguna convención que determine a qué tipos de fuerzas militares se aplicaría tal reducción, y mientras no haya sido establecido ningún organismo de control,

« *Considerando* que el objetivo de la reducción de los armamentos de tipo corriente y de las fuerzas armadas sólo puede alcanzarse en una atmósfera de mejoramiento real y duradero de las relaciones internacionales, lo que implica especialmente la aplicación del control de la energía atómica en forma que entrañe la prohibición del arma atómica,

« *Pero comprobando*, por otra parte, que este restablecimiento de la confianza se vería grandemente favorecido si los Estados se encontraran en posesión de datos precisos y verificados sobre el nivel de sus respectivos armamentos de tipo corriente y de sus respectivas fuerzas armadas,

« *Recomienda* al Consejo de Seguridad que prosiga el estudio de la reglamentación y reducción de los armamentos de tipo corriente y de las fuerzas armadas por intermedio de la Comisión de Armamentos de Tipo Corriente, a fin de obtener resultados concretos cuanto antes;

« *Confía* en que la Comisión de Armamentos de Tipo Corriente, en la ejecución de su plan de trabajo, se preocupará ante todo de formular propuestas para la recepción, comprobación y publicación por un organismo internacional de control dentro de la estructura del Consejo de Seguridad, de informaciones completas que deberán suministrar los